




## 暫停開放通告

因應位於啟德的社區聯絡中心進行內部優化，社區聯絡中心將暫停開放直至另行通知。  
而位於茶果嶺的社區聯絡中心將如常開放，市民可前往參觀。中心的地址及開放時間如下：

地址：	<p>茶果嶺道 200 號</p>  <p>藍田站 D1出口 Lam Tin Station, Exit D1</p> <p>步行約15分鐘 About 15 minutes on foot</p> <p>茜發道 Sin Fat Road</p> <p>麗港城 Laguna City</p> <p>鄰舍輔導會茶果嶺中心 The Neighbourhood Advice-action Council Cha Kwo Ling Centre</p> <p>茶果嶺道 Cha Kwo Ling Road</p> <p>偉樂街臨時足球場 Wai Lok Street Temporary Soccer Pitch</p> <p>偉樂街停車場 Wai Lok Street Car Park</p> <p>社區聯絡中心 Community Liaison Centre</p>
開放時間：	<p>星期一至五： 早上 9 時至下午 1 時 30 分 / 下午 2 時 30 分至下午 6 時</p> <p>星期六： 早上 9 時至下午 1 時</p> <p>星期日及公眾假期： 休息</p>


不便之處，敬請原諒。如有任何查詢，可致電工程熱線：6130 8155。





## Notice of Temporary Closure

In view of interior enhancement at the Kai Tak Community Liaison Centre, the Community Liaison Centre will be temporarily closed until further notice. You are welcome to visit our Community Liaison Centre at Cha Kwo Ling which is open as usual. Details are as follows:-

Address	<p>200 Cha Kwo Ling Road</p>  <p>藍田站 D1出口 Lam Tin Station, Exit D1</p> <p>步行的15分鐘 About 15 minutes on foot</p> <p>茜發道 Sin Fat Road</p> <p>麗港城 Laguna City</p> <p>鄰舍輔導會茶果嶺中心 The Neighbourhood Advice-action Council Cha Kwo Ling Centre</p> <p>茶果嶺道 Cha Kwo Ling Road</p> <p>偉樂街 臨時足球場 Wai Lok Street Temporary Soccer Pitch</p> <p>偉樂街停車場 Wai Lok Street Car Park</p> <p>社區聯絡中心 Community Liaison Centre</p>
Opening Hours	<p>Monday – Friday: 9:00 – 13:30 / 14:30 - 18:00 Saturday: 9:00 - 13:00 Sunday and Public Holidays: Closed</p>

We apologize for any inconvenience caused. Should you have any query, please feel free to call the project hotline 6130 8155.

